

Los mineros en el teatro de D. H. Lawrence

Las tres primeras obras dramáticas de Lawrence, en las que los mineros y sus familias son los protagonistas, *A Collier's Friday Night*, *The Daughter in Law* y *The Widowing of Mrs Holroyd*, fueron escritas en los tres años en los que aproximadamente estuvo en Croydon como maestro y después de trasladarse allí desde su pueblo natal, la pequeña villa minera de Eastwood, situada a unas ocho millas de Nottingham, y que está reflejada como escenario de algunas novelas de Lawrence, pero especialmente en sus tres primeras obras dramáticas. Debemos recordar no obstante que ni en las novelas en las que directa o indirectamente se relacionan con el mundo de la mina ni en el teatro que escribió sobre los mineros y sus familias se encuentra una adaptación real, mas bien se trata de una adaptación autobiográfica. Eastwood era para Lawrence, en la época en que escribió estas obras de teatro, un reducto del paisaje rural, un retazo de la vieja Inglaterra de los bosques de fresnos y robles, sin industria ni coches y en donde Robin Hood y sus alegres compañeros aún no estaban demasiado lejos; la mina y su entorno era sólo un mero accidente en aquellos hermosos paisajes cubiertos de praderas y bosques. El mismo Lawrence nos lo describe en su ensayo *Nottingham and the Mining Countryside* con estas palabras «*I was born... in Eastwood, a mining village of some three thousand souls, about eight miles from Nottingham... To me it seemed,*

and still seems, an extremely beautiful countryside, just between the red sandstone and the oak-trees of Nottingham, and the cold limestone, the ash-trees, the stone fences of Derbyshire. To me, as a child and a young man, it was still the old England of the forest and agricultural past»¹.

En Eastwood Lawrence vivió en un hogar minero, su padre era un rudo trabajador de la mina sin cultura alguna, casado con Lydia Beardsall, una mujer de posición social y cultural superior a la de su marido, de hecho había ejercido como maestra y procedía de una familia razonablemente bien situada. El matrimonio fue bastante conflictivo especialmente debido a los diferentes puntos de vista en la educación de sus hijos, la madre deseaba para ellos una educación superior a la que en realidad podía soportar el minero y ello fue la fuente de continuos enfrentamientos entre los padres de Lawrence que fue el segundo hijo más joven de entre cinco y el más relacionado con la madre. En 1901 Lawrence abandonó la escuela y trabajó en Nottingham para después trabajar como maestro de niños hasta que logró una beca para estudiar en la universidad de Nottingham. Posteriormente logró un puesto como maestro en Croydon donde escribió las obras de teatro que aquí comentamos.

A Collier's Friday Night, The Widowing of Mrs Holroyd y The Daughter in Law reflejan las experiencias personales de Lawrence y el mundo de la mina que rodeó los primeros años del escritor; estas obras representan el intento de escribir unas vivencias que formarán el marco de su primera gran novela *Sons and Lovers*. Además de las tres obras de teatro ya indicadas Lawrence escribió *Barbara, The Merry go Round y The Married Man*, obras de escasa importancia y que no serán publicadas hasta 1965. Años más tarde, en 1920, escribió *Touch and Go* publicada en 1926 y *David*, de carácter épico-bíblico, escrita en 1926 y publicada en 1936. Existen además otros dos fragmentos de otras dos obras *Altitud* de 1924 y *Noah's Flood* sin fechar. Todas estas obras constituyen la aportación de Lawrence al teatro inglés que es sin duda alguna la faceta de

(1) Phoenix. pág. 133. Edit. por W. Roberts y H. T. Moore. Heinemann, 1968.

escritor más olvidada y menos conocida². De hecho, el teatro de Lawrence apenas fue conocido en su tiempo aunque algún crítico le dedicó frases elogiosas como Edwin Bjorkman que refiriéndose a *The Widowing of Mrs Holroyd* la consideraba «*splendid craftsmanship*» y al escritor como «*gifted with a strikingly original vision a keen sense of beauty, and equally keen sense of verbal values*»³. Posteriormente el mundo del teatro no le tuvo en cuenta y aunque su obra *The Widowing of Mrs Holroyd* fue representada en alguna ocasión y con una crítica muy favorable en *The Times* los críticos y productores se olvidaron de él tal vez por lo difícil de ser representada o más probablemente porque su contenido no interesaba a los espectadores. Los críticos y estudiosos del teatro inglés del siglo XX apenas lo mencionan, así un estudio tan conocido como *Drama from Ibsen to Eliot* de Raymond Williams no le menciona⁴, si bien posteriormente el mismo Raymond Williams hace una interesante introducción en el libro *Three Plays: D. H. Lawrence* publicado por Penguin y en donde se recogen las tres obras de tema minero⁵. El año 1958 se representó por televisión *The Widowing of Mrs Holroyd* causando una gran impresión en la crítica y en el público, y como consecuencia de ello se representará el resto de la producción de Lawrence en el Royal Court Theatre de Londres. Posteriormente se publicarán todas sus obras dramáticas en 1965 por Heinemann y en 1966 la B.B.C. emitió dichas obras alcanzando una gran audiencia y contribuyendo al conocimiento del teatro de Lawrence y que en palabras del crítico Ronald Bryden en el *Observer* «*has given the English theatre as fine a work as it has produced in this century*»⁶.

Lawrence siempre tuvo un gran interés por el teatro ya desde sus tiempos de estudiante y asistía regularmente a las representaciones de un teatro victoriano que obviamente nunca fue de su gusto. Por sus cartas sabemos que también asis-

(2) *The Complete Plays of D. Lawrence*. Heinemann, 1965.

(3) Edwin Bjorkmann, citado por M. Marland en el libro *D. H. Lawrence: The Widowing of Mrs Holroyd and The Daughter in Law*, pág. XI. Heinemann, 1976.

(4) *Raymond Williams: Drama from Ibsen to Eliot*. Londres, 1951.

(5) *D. H. Lawrence: Three Plays*. Penguin Books, pág. 7-14. 1969.

(6) Ronald Bryden, *Observer* 17-III-1968.

tió a representaciones del teatro clásico, principalmente Shakespeare, e igualmente por sus cartas sabemos que le agradaba el teatro de Galsworthy, en concreto su obra de carácter social *Strife* representada en 1909, y nos da la opinión que le merecía este tipo de teatro social. Igualmente dejó escrito en sus cartas el tipo de teatro que leía desde el clásico griego hasta el de sus propios días, siendo de destacar el de Ibsen, Strindberg y Shaw; pero hubo dos dramaturgos que le impresionaron sobremanera y que además influyeron en su obra, éstos fueron Chekhov y Singe. Hablando del teatro de Singe en una de sus cartas dirigidas a Mrs Hopkins en 1911 decía que *Riders to the Sea* era de las piezas dramáticas más auténticas desde la época de Shakespeare «*Riders to the Sea is about the genuinest bit of dramatic tragedy, English, since Shakespeare I should say*»⁷. Durante el período en el que escribió las obras que aquí tratamos Lawrence no sólo rechazaba el teatro victoriano sino también el teatro social de Ibsen, Strindberg y Galsworthy porque según él además de ser un teatro de clases medias y de la burguesía era un teatro de ideas abstractas, ajeno en la mayor parte de los casos a las experiencias y problemas de la clase trabajadora. Por el contrario, el trabajo de Chekhov y más aún el de Singe era plenamente social y se identificaba con ellos porque su drama estaba basado en la experiencia de la gente sencilla del pueblo, en su propia forma de hablar y de comunicarse los sentimientos. Ciertamente la influencia de Singe en estas tres obras de tema minero es evidente y en ellas se pueden observar algunas de las diversas formas de naturalismo; en estos tres dramas de Lawrence no sólo encontramos unas situaciones y personajes totalmente identificados con la gente trabajadora del pueblo, sino que además en este marco social entran en crisis las relaciones familiares expresadas en una forma de hablar adaptada a la realidad de los personajes, y en esto es donde más parece diferenciarse de la obra de Galsworthy, Shaw o Ibsen. También estas obras de Lawrence se diferencian del naturalismo de Strindberg, con el que por otra parte tiene muchas cosas en común, porque lo que había hecho el autor nórdico fue aislar las crisis de las relaciones familiares del contexto de la realidad.

(7) The Collected Letters of D. H. Lawrence. Heinemann, 1962.

La obra *A Collier's Friday Night* transcurre toda ella en la cocina de la casa de los Lambert, una familia de mineros que tiene la rara peculiaridad de ser culta, todos excepto el padre; las estanterías están llenas de libros y entre ellos diccionarios de alemán, latín y francés. Al comenzar la obra la madre está leyendo *The New Age* y la hija *The Scarlet Pimpernell*. En seguida apreciamos por el diálogo que Mrs Lambert es una mujer refinada y culta mientras su marido es un minero grosero e inculto. La presencia del hijo Ernest, un estudiante que viene a casa a pasar el fin de semana, sirve para mostrarnos el enfrentamiento del padre con el hijo, y se pone de manifiesto una vez más la ignorancia y rudeza del minero que se opone a que su hijo compre algunos libros que necesita para sus estudios. En el segundo acto aparecerá Maggie, la novia de Ernest, y gran parte de este acto transcurre con el diálogo de los dos enamorados, es de notar asimismo el poco aprecio que desde un principio siente la señora Lambert por la novia de su hijo. En el tercer acto se desata con toda virulencia el enfrentamiento entre los distintos personajes. Por una parte Mr. Lambert, el minero, y su esposa; el diálogo entre ambos transcurre entre continuos insultos agravándose posteriormente la situación con la presencia del hijo que toma partido por su madre. Posteriormente tenemos el enfrentamiento verbal entre la madre y el hijo y en el que ella muestra su desagrado por Maggie a quien no quiere aunque no tiene motivo alguno para ello; cuando el hijo le pregunta el motivo ella no tiene más respuesta que «*because I don't like and I never shall*». Nada especial sucede al final de la obra, el minero desaparece de la escena como un fantasma, todo el drama se reduce a que la madre tiene miedo de quedarse sin su hijo por culpa de Maggie y el hijo teme que su madre se interponga en las relaciones entre él y su novia.

La segunda obra de teatro de Lawrence es *The Widowing of Mrs Holroyd* y presenta una situación muy conocida por el autor, la esposa que con sus hijos pequeños espera en la casa la llegada del marido borracho. El desarrollo de la obra tiene lugar en la cocina de la casa de los Holroyds. Lawrence nos presenta al minero ebrio y sin cariño alguno hacia su esposa e

hijos, todo el primer acto se centra en la vil conducta y estado lamentable de embriaguez del rudo minero. El segundo acto transcurre en un casi continuo diálogo entre Mrs Holroyd y un joven que había traído a casa al minero borracho y que sentía un gran afecto por la esposa del minero, posteriormente declara su amor a Mrs Holroyd y ésta decide irse, junto con sus dos pequeños hijos, con el joven que llega a proponer a la mujer el marcharse a trabajar a España. El acto tercero se centra en el mortal accidente del minero en la mina y la obra termina mientras la sufrida esposa lava el cadáver del marido. El personaje central tampoco aquí es el minero sino su mujer. Parece que la obra está basada en un hecho real, la historia de una tía de Lawrence que perdió a su marido en la mina, pero el resto es invención o está sacado de experiencias personales, especialmente en lo que respecta al comportamiento del minero borracho y que recuerda muy bien una hermana de Lawrence que decía que esperaban con el corazón encogido a que llegara a casa el padre sabiendo que no podrían dormir hasta entonces: «*Mather would wait up for father at night... with palpitating hearts we waited until he came to bed, knowing that not until then could we safely sleep*»⁸.

The Daughter in Law es la tercera obra dramática de Lawrence. El escenario, al igual que en las dos obras anteriores, es la cocina de una casa de mineros. Una pareja recién casada, Luther y Minnie, se tiene que enfrentar a la noticia de que una chica sin escrúpulos del pueblo va a tener un hijo de Luther. Este hecho desencadenará todo el proceso de la obra por las reacciones de los distintos personajes. Minnie se nos mostrará como una mujer enérgica, dotada de unas cualidades humanas superiores a las de su marido. Ella misma dirá al terminar el acto segundo que es demasiado buena para él «*I'm too good for you*». La superioridad de Minnie, y por la cual desprecia a su marido, se basa en su condición social y económica así como por su gusto estético y porque ella considera que su marido es débil de carácter y poco hombre para ella. Sin duda alguna es esta debilidad de Luther la causa principal de

(8) E. Nehls: D. H. Lawrence, A Composite Biography. The University of Wisconsin Press, pág. II, 1958.

los continuos enfrentamientos de los dos esposos. Lo trágico de la obra es que Luther está demasiado unido a su madre y por ello no puede o no sabe comportarse como un verdadero esposo; de hecho, Luther se siente más a gusto como hijo que como marido. Sólo al final de la obra cuando Luther se comporta como un verdadero hombre es cuando logra el amor de Minnie.

Los mineros que aparecen en las tres primeras obras dramáticas de D. H. Lawrence están representados a partir de unas vivencias personales, de ahí que la imagen que tenemos del minero sea un tanto parcial y no siempre responde a la realidad de la vida de estos trabajadores. Lawrence describe al minero desde una perspectiva muy personal y trata de justificar su propio comportamiento, su amor casi patológico por su madre y su resentimiento e incluso odio por su padre. Nos encontramos ante la típica situación freudiana del complejo de Edipo, el amor desmesurado hacia la madre y el rechazo del padre. El estudioso Tony Slade analiza este punto refiriéndose a la novela *Sons and Lovers*, pero creo que también es válida su opinión para estas obras de teatro: «*It is clear also that from a purely biographical point of view it is a novel which Lawrence had to write for his own psychological well-being, and the classic Freudian situation of the Oedipus complex, of love of and domination by the mother and hatred of the father, was essentially Lawrence's problem...⁹*».

Este complejo de Edipo se desarrolla, aunque desde perspectivas distintas, en las tres obras dramáticas que aquí comentamos. En *A Collier's Friday Night* el escritor se identifica con el protagonista Ernest, el hijo del minero que estudia en la ciudad y que vive ajeno al mundo de la mina y a los problemas de su familia; el joven sólo se preocupa de sus estudios y de expresar sus sentimientos de amor hacia su novia Maggie. Ernest aparece en la obra unido a su madre, aunque ella es un obstáculo en sus relaciones amorosas, para enfrentarse a su padre. El diálogo que sostiene Ernest y su padre en el tercer acto está lleno de insultos y amenazas, el estudiante

(9) T. Slade D. H. Lawrence, pág. 39. *Literature in Perspective*. Londres, 1973.

incluso llega a decir que de buena gana mataría a su padre si no fuera que para ello tiene que mancharse las manos: «*I would kill him if it weren't that I shiver at the thought of touching him*». El minero Mr. Lambert aparece como un hombre borracho, sin cultura y sin afecto alguno por su familia. Lawrence siempre nos muestra a un hombre vil, insultando a su esposa e hijos y sin una virtud digna de ser tenida en cuenta, difícilmente se encontrará un escritor que describa con tanto realismo y crudeza la realidad de unas relaciones familiares tan hostiles dentro de un contexto minero.

El minero que se describe en *The Widowing of Mrs. Holroyd* tiene un comportamiento aún más negativo que en *A Collier's Friday Night*; Mr. Holroyd es el prototipo del minero borracho, mujeriego, rudo y despreocupado por su esposa e hijos, es el personaje que Lawrence repite con frecuencia en la novela, teatro, poesía y ensayos¹⁰. Al igual que en la obra anterior el minero tampoco es el personaje central, Mr. Holroyd está presente sobre todo a través de las descripciones de su esposa y de los diálogos entre Mrs. Holroyd y su amigo Blackmore. El minero apenas aparece en el escenario, y cuando está presente es el borracho insoportable; finalmente aparecerá al final de la obra muerto por un accidente en la mina. Como dice Michael Marland, esta obra trata especialmente sobre Mrs. Holroyd y su soledad de viuda, primero emocionalmente y después física y realmente¹¹. Esta segunda obra dramática de Lawrence refleja tal vez mejor que en ninguna otra, el comportamiento rudo y grosero de su padre, el minero borracho, inculto y despreocupado por su familia, y que el autor describe en *Autobiographical Sketch*. Para Lawrence, su padre era un minero en el que nada de dignidad se podía encontrar, ni siquiera era respetable puesto que casi siempre estaba borracho y con frecuencia era desconsiderado para con sus superiores e igualmente ofendía a sus compañeros, «*My father was a collier,*

(10) Novelas: *The White Peacock*, *Sons and Lovers*. Relatos: *Second Best*, *The Shadow in the Rose Garden*, *A Sick Collier*, *Odour of Chrysanthemum*, *Fanny and Annie*. Poemas: *Discord in Childhood*, *The Colliers Wife*, *Violets*, *Whether or not*. Ensayos: *Nottingham and the Mining Countryside*, *Autobiographical Sketch*. Cartas: *The Collected Letters of D. H. Lawrence*.

(11) M. Marland: *D. H. Lawrence, The Widowing of Mrs. Holroyd and The Daughter in Law*, pág. XXVI. Heinemann 1976.

and only a collier, nothing praiseworthy about him. He wasn't even respectable, in so far as he got drunk rather frequently, never went near a chapel, and was usually rather rude to his little immediate bosses at the pit. He practically never had a good stall, all the time he was a butty, because he was always sayng tiresome and foolish things about the men just above him in control at the mine. He offended them all, almost on purpose, so how could he expect them to favour him?...¹².

Los mineros que aparecen en la tercera de las obras dramáticas de Lawrence, *The Daughter in Law* no tienen un comportamiento tan negativo como en las obras precedentes. Luther, el minero protagonista, se caracteriza sobre todo por su debilidad de carácter, su condición de minero es sólo algo accidental. Ciertamente la acción transcurre en el contexto social de la mina y la obra se desenvuelve en una situación frecuente en el mundo laboral como es una huelga de los mineros y los conflictos y problemas derivados de las accidentes en el trabajo. Pero Lawrence está más preocupado en esta obra por las relaciones amorosas de los protagonistas y los conflictos entre los distintos personajes, especialmente entre la esposa y el marido y entre éste y su madre. El escritor pone de manifiesto una vez más su simpatía por la mujer como ser superior al hombre, éste se muestra débil ante los problemas que se presentan y se encuentra dominado por la mujer. *The Daughter in Law* más que una obra social de temática minera es una obra de conflicto de sexos, es un enfrentamiento hombre-mujer visto desde una perspectiva del complejo de Edipo.

Por lo que hemos apuntado parece que Lawrence, en este período de su vida en que contaba con poco más de veinte años, estaba más preocupado por expresar sus propias vivencias personales, su amor de juventud, su gran afecto por su madre y odio a su padre que por ofrecernos unas situaciones realistas del mundo de la mina. La forma de realismo de Lawrence está principalmente basada en la escrupulosa fidelidad a la forma de hablar de aquellas gentes del pueblo minero de Eastwood. Leyendo estas obras dramáticas de Lawrence se

(12) M. Marland: Op. cit., pág. XXIII.

aprecia que la realidad dramática se crea fundamentalmente por la forma de expresarse y no por la forma de actuar. Ello le llevó a considerar a los mineros de su teatro como personajes sin una identidad propia, parecen una idea que reencarna lo negativo del hombre, donde no se dan valores humanos ni espirituales, unos seres indignos por sus vilezas e infamias. Esta concepción del minero se aleja de la realidad objetiva, pero ello no parece preocupar al escritor que sólo está interesado en reflejar sus propias vivencias y expresarlas con la forma de hablar de la comunidad minera a la que perteneció en su niñez y adolescencia.

ANTONIO BRAVO

Profesor de la Universidad de Oviedo